

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Regulation Gazette

No. 5604

Regulasiekoerant

Vol. 365

PRETORIA, 24 NOVEMBER 1995

No. 16847

GOVERNMENT NOTICES

INDEPENDENT BROADCASTING AUTHORITY

No. R. 1854

24 November 1995

APPLICATION TO AMEND LICENCES AND CONDITIONS

The Independent Broadcasting Authority gives notice, in accordance with section 52 of the Independent Broadcasting Authority Act, Act 153 of 1993, that applications have been received from Radio Hoofstad, Baken Radio and Smart FM to amend their temporary community sound broadcasting licences as set out in the Schedules to this notice.

The applications and any written representations received pursuant thereto are open for inspection by interested parties during the normal office hours of the Authority.

Interested persons are invited to submit written representations in relation to the applications to the Licensing Department of the Authority at Khasho House, 26 Baker Street, Rosebank, Johannesburg, **OR** Private Bag X31, Parklands, 2121, **OR** by Fax No. (011) 447-6188/9 within **three weeks of the date of publication of this notice**.

Persons who submit representations in terms hereof shall, when submitting such representations, provide proof to the satisfaction of the Authority that a copy of the representations submitted have been sent by *registered post* or delivered to the applicant.

SCHEDULE

1. **Name and address of applicant:** JUNIOR RAPPORTRYER MOVEMENT, broadcasting as RADIO AFRIKANA FM (RAfm), P.O. Box 91282, Auckland Park, 2006.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

ONAFHANKLIKE UITSAAI- OWERHEID

No. R. 1854

24 November 1995

AANSOEKE OMLISENSIES EN VOORWAARDES TE WYSIG

Die Onafhanklike Uitsaai-owerheid gee in terme van artikel 52 van die Wet op die Onafhanklike Uitsaai-owerheid, Wet 153 van 1993, kennis dat aansoeke van Baken Radio, Radio Hoofstad en Smart FM ontvang is om hulle tydelike gemeenskapsklank-uitsaailisensie te wysig soos in die Bylae tot hierdie kennisgewing uiteengesit.

Die aansoeke en enige skriftelike vertoë wat in verband daarmee ontvang is, is gedurende die normale kantoorure van die Owerheid ter insae van belanghebbende partye beskikbaar.

Belanghebbende partye word uitgenooi om skriftelike vertoë met betrekking tot die aansoeke te rig aan die Departement Lisensies van die Owerheid te Khasho-huis, Bakerstraat 26, Rosebank, Johannesburg, **OF** Privaatsak X31, Parklands, 2121, **OF** by Faks No. (011) 447-6188/9 binne **drie weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing**.

Persone wat in terme hiervan vertoë rig sal, wanneer sodanige vertoë ingedien word, bewys tot bevrediging van die Owerheid voorlê dat 'n kopie van die vertoë wat ingedien is per *geregistreerde pos* aan die aansoeker gestuur of by die aansoeker afgelewer is.

BYLAE

1. **Naam en adres van aansoeker:** JUNIOR RAPPORTRYER BEWEGING, wat uitsaai as RADIO AFRIKANA FM (RAfm), Posbus 91282, Auckland Park, 2006.

2. **Licence number:** 0050/COM/R/94/T.
3. **Validity period of licence:** 21 June 1995 to midnight 20 June 1996.
4. **Community:** This licence has been granted in order that the licensee can serve the interests of the Afrikaner community within its broadcast area.
5. **Area:** Pretoria, Gauteng Province.
6. **Assigned frequency:** 93.6 MHz.
7. **Proposed amendment:** To amend the assigned frequency as set out in Schedule 2 of the licensee's licence conditions and substitute the said clause with the following:

Assigned frequency: **96.8 MHz.**

SCHEDULE

1. **Name and address of applicant:** AFRIKANA UITSAAI-ONDERNEMING, broadcasting as RADIO AFRIKANA FM (RAfm), P.O. Box 1918, Silverton, 0127.
2. **Licence number:** 0163/COM/R/94/T.
3. **Validity period of licence:** 21 June 1995 to midnight 20 June 1996.
4. **Community:** This licence has been granted in order that the licensee can serve the interests of the Afrikaner community within its broadcast area.
5. **Area:** Pretoria, Gauteng Province.
6. **Assigned frequency:** 93.6 MHz.
7. **Proposed amendment:** To amend the assigned frequency as set out in Schedule 2 of the licensee's licence conditions and substitute the said clause with the following:

Assigned frequency: **96.8 MHz.**

SCHEDULE

1. **Name and address of applicant:** ROAD USERS ASSOCIATION, broadcasting as SMART FM, P.O. Box 3626, Honeydew, 2040.
2. **Licence number:** 0054/COM/R/94/T.
3. **Validity period of licence:** 15 June 1995 to midnight 14 June 1996.
4. **Community:** This licence has been granted in order that the licensee can serve the interest of all road users including, but not limited to, motorists both licensed and unlicensed and pedestrians within its broadcasting area.
5. **Area:** Randburg, Gauteng Province.
6. **Assigned frequency:** 97.2 MHz.
7. **Proposed amendment:** To amend the effective radiated power as set out in Schedule 2 of the licensee's licence conditions and substitute the said clause with the following:

Effective radiated power: **1 kW.**

2. **Lisensienommer:** 0050/COM/R/94/T.
3. **Geldigheidsduur van lisensie:** 21 Junie 1995 tot middernag 20 Junie 1996.
4. **Gemeenskap:** Hierdie lisensie word toegestaan sodat die gelisensieerde die kulturele belange van die Afrikanergemeenskap binne sy uitsaaigebied kan dien.
5. **Area:** Pretoria, Gauteng-provinsie.
6. **Toegekende frekwensie:** 93.6 MHz.
7. **Voorgestelde wysiging:** Om die toegekende frekwensie soos uiteengesit in Bylae 2 van die lisensiehouer se lisensievoorwaardes te wysig en gemelde Bylae soos volg te wysig:

Toegekende frekwensie: **96.8 MHz.**

BYLAE

1. **Naam en adres van aansoeker:** AFRIKANA UITSAAI-ONDERNEMING, wat uitsaai as RADIO AFRIKANA FM (RAfm), Posbus 1918, Silverton, 0127.
2. **Lisensienommer:** 0163/COM/R/94/T.
3. **Geldigheidsduur van lisensie:** 21 Junie 1995 tot middernag 20 Junie 1996.
4. **Gemeenskap:** Hierdie lisensie word toegestaan sodat die gelisensieerde die kulturele belange van die Afrikanergemeenskap binne sy uitsaaigebied kan dien.
5. **Area:** Pretoria, Gauteng-provinsie.
6. **Toegekende frekwensie:** 93.6 MHz.
7. **Voorgestelde wysiging:** Om die toegekende frekwensie soos uiteengesit in Bylae 2 van die lisensiehouer se lisensievoorwaardes te wysig en gemelde Bylae soos volg te wysig:

Toegekende frekwensie: **96.8 MHz.**

BYLAE

1. **Naam en adres van aansoeker:** ROAD USERS ASSOCIATION, wat uitsaai as SMART FM, Posbus 3626, Honeydew, 2040.
2. **Lisensienommer:** 0054/COM/R/94/T.
3. **Geldigheidsduur van lisensie:** 15 Junie 1995 tot middernag 14 Junie 1996.
4. **Gemeenskap:** Hierdie lisensie is toegestaan sodat die gelisensieerde die belange van alle padgebruikers, insluitende, maar nie beperk tot, beide gelisensieerde en ongelisensieerde motoriste asook alle voetgangers binne sy uitsaaigebied kan dien.
5. **Area:** Randburg, Gauteng-provinsie.
6. **Toegekende frekwensie:** 97.2 MHz.
7. **Voorgestelde wysiging:** Om die effektiewe uitgestraalde krag soos uiteengesit in Bylae 2 van die lisensiehouer se lisensievoorwaardes te wysig en gemelde Bylae soos volg te wysig:

Effektiewe uitgestraalde krag: **1 kW.**

No. R. 1855**24 November 1995****APPLICATIONS RECEIVED FOR TEMPORARY COMMUNITY LICENCES**

The Independent Broadcasting Authority gives notice under the Independent Broadcasting Authority (Temporary Community Broadcasting Licences) Regulations, 1994, that applications have been received for temporary community broadcasting licences as set out in the Schedules.

The applications and any written representations received pursuant thereto are open for inspection by interested parties during the normal office hours of the Authority.

Interested persons are invited to submit written representations in relation to the applications to the Authority at Khasho House, 26 Baker Street, Rosebank, Johannesburg, OR Private Bag X31, Parklands, 2121, OR by Fax No. (011) 447-6188/9 within **two weeks of the date of publication of this notice.**

Persons who submit representations in terms hereof shall, when submitting such representations, provide proof to the satisfaction of the Authority that a copy of the representations submitted have been sent by *registered post* or delivered to the applicant concerned.

SCHEDULE

- Name and address of applicant:** RADIO KOPPIES STEREO (VILJOENSKROON), P.O. Box 290, Koppies, 9540.
- Community:** The Afrikaans speaking community in the Republic of South Africa.
- Proposed licence area:** North-West, Free State and the North-West Province.
- Nature of the proposed service:** News, religion, variety, drama, sport, music and culture.
- Preferred frequency band:** FM.
- Preferred effective radiated power:** 5 000 W.
- Proposed signal distribution:** No signal distribution licence application was received.

SCHEDULE

- Name and address of applicant:** RADIO KOPPIES STEREO (KOPPIES), P.O. Box 290, Koppies, 9540.
- Community:** The Afrikaans speaking community in the Republic of South Africa.
- Proposed licence area:** North-West, Free State and the North-West Provinces.
- Nature of the proposed service:** News, religion, variety, drama, sport, music and culture.
- Preferred frequency band:** FM.
- Preferred effective radiated power:** 1 200 W.
- Proposed signal distribution:** No signal distribution licence application was received.

No. R. 1855**24 November 1995****AANSOEKE OM TYDELIKE GEMEENSKAPS-UITSAAILISENSIES ONTVANG**

Die Onafhanklike Uitsaai-owerheid gee kennis onder die Onafhanklike Uitsaai-owerheid (Tydelike Gemeenskapsuitsaailisensies) Regulasies, 1994, dat aansoeke vir tydelike gemeenskapsuitsaailisensies soos in die Bylae uiteengesit, ontvang is.

Die aansoeke en enige skriftelike vertoë wat in verband daarmee ontvang is, is gedurende die normale kantoorure van die Owerheid ter insae van belanghebbende partye beskikbaar.

Belanghebbende partye word uitgenooi om skriftelike vertoë met betrekking tot die aansoeke te rig aan die Owerheid te Khasho-huis, Bakerstraat 26, Rosebank, Johannesburg, OF Privaatsak X31, Parklands, 2121, OF Faks No. (011) 447-6188/9 binne **drie weke vanaf datum van hierdie kennisgewing.**

Persone wat in terme hiervan vertoë rig, sal wanneer sodanige vertoë ingedien word, bewys tot bevrediging van die Owerheid voorlê dat 'n kopie wat ingedien is *per geregistreerde pos* aan die betrokke aansoeker gestuur is of by die aansoeker afgelewer is.

BYLAE

- Naam en adres van aansoeker:** RADIO KOPPIES STEREO (VILJOENSKROON), Posbus 290, Koppies, 9540.
- Gemeenskap:** Die Afrikaanssprekende gemeenskap binne die Republiek van Suid-Afrika.
- Voorgestelde lisensiegebied:** Noordwes-, Vrystaat en die Noordwes-provinsie.
- Aard van die voorgestelde diens:** Nuus, godsdiens, verskeidenheid, drama, sport, musiek en kultuur.
- Verkose frekwensieband:** FM.
- Voorgestelde effektiewe uitgestraalde krag:** 5 000 W.
- Voorgestelde seindistribusie:** Geen seindistribusieliensie-aansoek is ontvang nie.

BYLAE

- Naam en adres van aansoeker:** RADIO KOPPIES STEREO (KOPPIES), Posbus 290, Koppies, 9540.
- Gemeenskap:** Die Afrikaanssprekende gemeenskap binne die Republiek van Suid-Afrika.
- Voorgestelde lisensiegebied:** Noordwes-, Vrystaat- en die Noordwes-provinsie.
- Aard van die voorgestelde diens:** Nuus, godsdiens, verskeidenheid, drama, sport, musiek en kultuur.
- Verkose frekwensieband:** FM.
- Voorgestelde effektiewe uitgestraalde krag:** 1 200 W.
- Voorgestelde seindistribusie:** Geen seindistribusieliensie-aansoek is ontvang nie.

SCHEDULE

1. **Name and address of applicant:** RADIO KOPPIES STEREO (PARYS), P.O. Box 290, Koppies, 9540.
2. **Community:** The Afrikaans speaking community in the Republic of South Africa.
3. **Proposed licence area:** North-West, Free State and the North-West Provinces.
4. **Nature of the proposed service:** News, religion, variety, drama, sport, music and culture.
5. **Preferred frequency band:** FM.
6. **Preferred effective radiated power:** 20 W.
7. **Proposed signal distribution:** No signal distribution licence application was received.

SCHEDULE

1. **Name and address of applicant:** OFSUK TRUST, broadcasting as RADIO VRYHEID, P.O. Box 11221, Universitas, 9320.
2. **Community:** The Afrikaner community in the Free State and parts of the Northern Cape and the North-West Province.
3. **Proposed licence area:** Free State and parts of the Northern Cape and the North-West Provinces.
4. **Nature of the proposed service:** Afrikaans culture, Afrikaans music, the Afrikaans language, the habits of Afrikaans speaking people, but also to introduce the values of other population groups to the Afrikaans speaking people so as to further good relations between the population.
5. **Preferred frequency band:** FM.
6. **Preferred effective radiated power:** 12 kW.
7. **Proposed signal distribution:** Details of proposed transmitter/s:
Location:
 - (i) The farm Sonop, Vryburg.
 - (ii) The farm Newbo, Jagersfontein.
 Proposed effective radiated power:
 - (i) Vryburg 3 kW.
 - (ii) Jagersfontein 10 kW.

SCHEDULE

1. **Name and address of applicant:** RADIO VOLKSTEM TRUST, broadcasting as RADIO VOLKSTEM, P.O. Box 605, Hennenman, 9445.
2. **Community:** The Afrikaner community in the Free State and parts of the Northern Cape and the North-West Province.

BYLAE

1. **Naam en adres van aansoeker:** RADIO KOPPIES STEREO (KOPPIES), Posbus 290, Koppies, 9540.
2. **Gemeenskap:** Die Afrikaanssprekende gemeenskap binne die Republiek van Suid-Afrika.
3. **Voorgestelde lisensiegebied:** Noordwes-, Vrystaat- en die Noordwes-provinsie.
4. **Aard van die voorgestelde diens:** Nuus, godsdiens, verskeidenheid, drama, sport, musiek en kultuur.
5. **Verkose frekwensieband:** FM.
6. **Voorgestelde effektiewe uitgestraalde krag:** 20 W.
7. **Voorgestelde seindistribusie:** Geen seindistribusielisensie-aansoek is ontvang nie.

BYLAE

1. **Naam en adres van aansoeker:** OFSUK TRUST, wat uitsaai as RADIO VRYHEID, Posbus 11221, Universitas, 9320.
2. **Gemeenskap:** Die Afrikanergemeenskap in die Vrystaat- en dele van die Noord-Kaap- en die Noordwes-provinsie.
3. **Voorgestelde lisensiegebied:** Vrystaat- en dele van die Noord-Kaap- en in die Noordwes-provinsie.
4. **Aard van die voorgestelde diens:** Afrikanerkultuur, Afrikanermusiek, die Afrikaanse taal, die gewoontes van Afrikaners, maar ook die bekendstelling van waardes van ander populasiegroepe aan die Afrikaanssprekende om verhoudinge tussen die populasiegroepe te verbeter.
5. **Verkose frekwensieband:** FM.
6. **Effektiewe uitgestraalde krag:** 12 kW.
7. **Voorgestelde seindistribusie:** Besonderhede van sender/s:
Ligging:
 - (i) Die plaas Sonop, Vryburg.
 - (ii) Die plaas Newbo, Jagersfontein.
 Effektiewe uitgestraalde krag:
 - (i) Vryburg 3 kW.
 - (ii) Jagersfontein 10 kW.

BYLAE

1. **Naam en adres van aansoeker:** RADIO VOLKSTEM TRUST, wat uitsaai as RADIO VOLKSTEM, Posbus 605, Hennenman, 9445.
2. **Gemeenskap:** Die Afrikanergemeenskap in die Vrystaat- en dele van die Noord-Kaap- en die Noordwes-provinsie.

-
- | | |
|--|--|
| <p>3. Proposed licence area: Free State and parts of the Northern Cape and the North-West Provinces.</p> <p>4. Nature of the proposed service: Afrikaans culture, Afrikaans music, the Afrikaans language, the habits of Afrikaans speaking people, but also to introduce the values of other population groups to the Afrikaans speaking people so as to further good relations between the population.</p> <p>5. Preferred frequency band: FM.</p> <p>6. Preferred effective radiated power: 7 kW.</p> <p>7. Proposed signal distribution: No signal distribution licence application was received.</p> | <p>3. Voorgestelde lisensiegebied: Vrystaat- en dele van die Noord-Kaap- en die Noordwes-provinsie.</p> <p>4. Aard van die voorgestelde diens: Afrikanerkultuur, Afrikanermusiek, die Afrikaanse taal, die gewoontes van Afrikaners, maar ook die bekendstelling van waardes van ander populasiegroepe aan die Afrikaanssprekende om verhoudinge tussen die populasiegroepe te verbeter.</p> <p>5. Verkose frekwensieband: FM.</p> <p>6. Voorgestelde effektiewe uitgestraalde krag: 7 kW.</p> <p>7. Voorgestelde seindistribusie: Geen seindistribusielisensie-aansoek is ontvang nie.</p> |
|--|--|
-

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for

LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES **1995**

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **20 December**, Wednesday, for the issue of Friday **29 December**
- ▶ **28 December**, Thursday, for the issue of Friday **5 January 1996**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir

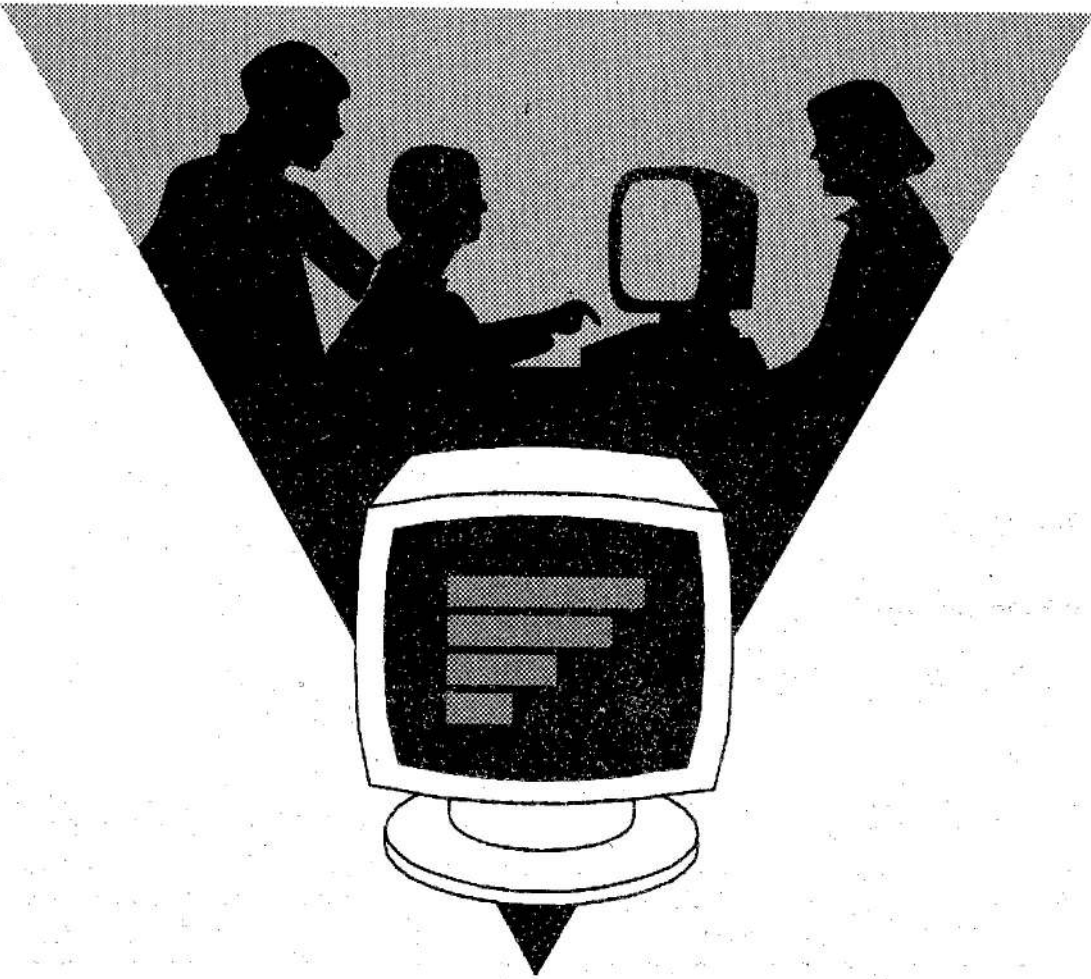
WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS **1995**

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **20 Desember**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **29 Desember**
- ▶ **28 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **5 Januarie 1996**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word.

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kople drie kalenderweke voor publikasie ingedien word



Electronic Government Gazette

- ✓ Online version of the Gazette dating back to January 1994
- ✓ Available via a number of public electronic networks including Internet, Easy Access and Beltel
- ✓ Information available within two working days of publication
- ✓ Flexible tariff structure - various options to suit individual needs

Why an Electronic Government Gazette?

- ✓ Eliminate unnecessary paper storage and wading through stacks of paper copies
- ✓ Provides immediate access to the information you are looking for - search by topic or notice type
- ✓ User friendly application - quick and effective with context sensitive online help



Contact Details: Tel: (012) 663-6873
Tel: (012) 663-4954
E-mail: gentel@info1.sabinet.co.za



A joint venture between GENTEL and SABINET

CONTENTS**INHOUD**

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOVERNMENT NOTICES				GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
Independent Broadcasting Authority				Onafhanklike Uitsaai-Owerheid			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1854	Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Application to amend licences and conditions.....	1	16847	R. 1854	Wet op die Onafhanklike Uitsaai-owerheid (153/1993): Aansoek om lisensies en voorwaardes te wysig	1	16847
R. 1855	Independent Broadcasting Authority (Temporary Community Broadcasting Licences) Regulations, 1994: Applications received for temporary community licences.....	3	16847	R. 1855	Onafhanklike Uitsaai-Owerheid (Tydelike Gemeenskapsuitsaailisensies) Regulasies, 1994: Aansoeke om tydelike Gemeenskapsuitsaailisensies ontvang ...	3	16847